Mongo, Pabe 58
Morier, James 83
Morpurgo, Michael 47
Morris, Tony 55, 60
Mpéné Maléla, Louya Victor 57
Mrowiec, Katia 89
Mugisha, Joseph 64
Muller, Gerda 47
Musa, Patricia 74
Muzi, Jean 74
Mwankumi, Dominique 50, 78

N

Nadja 47, 48
Nangala, Camara 57
Nantet, Bernard 76
Nassar, Anita 52
N'Dah, François d'Assise 60
N'Diaye Sow, Fatou 50
Nelson, Sandra 68
N'galle Edimo, Christophe 71
Ngassu, Daniel Séverin 56
Ngumy, James 55
Niang, Pape Thiérno 53
Nomo, Vincent 50
Norac, Carl 47, 71
Nouhen, Elodie 50, 80
Noussayr Bachour, Najla 51
Novi, Nathalie 48
Nunes, Paolo 95

O

Ocelot, Michel 69
Okoye, Ifeoma 50
Oloro, Nancy 60
Ondjaki 71
Ouajjou, Sonia 92
Ouedraogo, Diane 65
Osu Library Fund 50
Oxenbury, Helen 46, 48

P

Pacovska, Kveta 47
Parkin, Trevor 57
Peace Research Institute in the Middle East 91
Pedro, Jaël 94
Pène, Alioune 59
Pépin, Ernest 96
Pfeffer, Pierre 78
Pierre, Emmanuel 88
Pippa, Lugg 65
Piquemal, Michel 80
Place, François 96
Poirier, Florence 95
Ponti, Claude 47
Potter, Beatrix 47
Prigent, Andrée 48, 52, 87
Promeyrat, Coline 48

R

Rachmuhl, Françoise 95
Rak, Nathalie 93
Rakotoanosy, Marie Michèle 66
Ralph 71
Ramos, Mario 47
Rand, Ann 47
Rand, Paul 47
Rankin, John 49
Rascal 69
Raschka, Chris 47
Rébéna, Frédéric 76
Regnier, Jérémie 83
Renau Ferrer, Assunta 95
Rizk Ghali, Wajdi 52
Root, Phyllis 48
Rosano, Laura 50, 67
Rosen, Michael 48
Rou'ouf, Abd Al'ilah 52
Rouzier, Colette 53
Russell, Lynne 50
Russo, Marisabina 48

S

Sabaly, Ramatoulaye 59
Sabbo Mahamadou, Halilou 72
Sadat, Mandana 50, 67
Safa, Karine 91
Saïdi, Abdel Kader 87
Saillard, Rémi 52, 78, 87, 96
Salaud, Julien 95
Saossi, Germain 65
Sawadogo, Noraogo 65
Saya, Layla 52
Sayre, April Pulley 50
Schindler, Steven D. 50
Scott, Ann Herbert 48
Seck, Awa 50
Seck, Sidy 59
Seck Mbacké, Mame 50, 53
Seddik, Youssef 90
Sendak, Maurice 48, 52
Sénégas, Stéphane 50, 78
Senghor, Abdoulaye Racine 70
Serrière, Chantal 60
Sfeir, Antoine 89
Sharkey, Niamh 48
Sidani, Nadine 51
Silloray, Florent 75
Simont, Marc 47
Sochard, Frédéric 95
Solotareff, Grégoire 48
Sonon, Hector 49, 62
Soro, Siélé 55
Stehr, Gérald 68
Stehr, Frédéric 48
Steig, William 48
Stojic, Manya 50
Les Studios Zohoré 56, 57, 58, 60
Supree, Burton 46
Surcouf, Erwann 90

T

Tadjo, Véronique 50, 54
Tahan, Malba 92
Taher, Walid 51
Tallec, Olivier 90
Tapsoba, Rodrigue 60
Tiendrebeogo-Ouedraogo, Marie Bernadette 60
Tiga 94
Titi, Faustin 71
Tolstoï, Alekseï Nikolaevitch 48
Tommy-Martin, Charlotte 70
Tonakpa, Constant 62
Tosun, Sedat 88
Tounkara, Massiré 59
Tourn, Lya 48
Tourret, Shirley 55
Tourret, Pat 53
Trabka Khawaja, Amy 52
Tsobgny, Brigitte 69
Turrier, Fabrice 48

U

Ungerer, Tomi 48

V

Vaillant, Emmanuel 59
Vallot, Patrick 73
Van Heerden, Marjorie 56
Van Laan, Nancy 48
Vaugelade, Anaïs 48
Vautier, Mireille 81, 95
Vernette, Véronique 50, 68, 73, 74
Vinakpon, Valérie 65
Vincent, Grabrielle 80
Voltz, Christian 48

W

Wabbes, Marie 50
Waberi, Abdourahman 71
Waddell, Martin 48
Weulersse, Odile 78, 83
Wilson-Max, Ken 50
Wolde, Gunilla 52
Wormell, Christopher 48

Y

Yaccarino, Dan 48
Young, Ed 48

Z

Zaghir, Rania 52
Zaher al-Din, Hassan 51
Zannou, Ponce E. K. 49, 50, 63
Zarcate, Catherine 92
Zaü 78
Zenatti, Valérie 82
Zoromé, Aly 50

>>> Index des titres cités dans les bibliographies

Les titres en arabe sont translittérés, la traduction du titre est indiquée entre crochets droits. L'ordre alphabétique est celui des caractères latins.

15 contes du Sénégal 74
18 contes de Cuba 95

A

À deux mains 47
À l'école des contes nigériens 74
À l'ombre de l'olivier le Maghreb en 29 comptines 48
À table ! 47
Aammati kabira [Ma tante est grande] 51
Abalo a le palu 62
L'Abattis de Nolina 94
Abboki ou l'appel de la côte 72
Abdelkrim, le héros du Rif 89
Abou 68
Achar balounat [Dix ballons] 51
Adefe et le vieux chef 56
L'Affaire des sandales de tanta Fatou 50
L'Afrique : XVIIIe-XXIe siècle. Du Sud du Sahara au Cap de Bonne-Espérance 77
L'Afrique expliquée aux enfants 77
Akhi al-saghir [Mon petit frère] 51
Akhi yakhtalef [Mon frère est différent] 51
Akhou Lama yamradou [Le Frère de Lama tombe malade] 52
Aladin et la lampe merveilleuse 85
Al-alwan [Les Couleurs] 52
Al-bayt [La Maison] 52
Alboum 46
L'Album d'Adèle 47
Al-Chamsou ta'ti bilsabah [Le Soleil vient le matin] 52
Al-Foussoul [Les Saisons] 52
Al-Homsi et le conteur 85
Alice 94
Al-Internet [L'Internet] 52
Al-Katkout al-abyad [Le Poussin blanc] 51
Al-Nahla [L'Abeille] 52
Al-Saghirou youhibbou [Le Petit aime] 52
Al-Siyyarat [La Voiture] 52
Al-tabi'a [La Nature] 52
Ami ! Ami ? 47
L'Ampleur du labeur : Cacao, un village Hmong 96
Ana albous [Je m'habille] 51
Ana moudhicha [Je suis étonnante] 51
Ana wa zayli [Moi et ma queue] 52
L'Anniversaire de monsieur Guillaume 48
Apomi et le grand masque 78
L'Appel 71
L'Arbre à merveilles 50
L'Arbre à musique et l'arc musical 60
Arnoub youridou jazaran [Lapinot veut une carotte] 52
Arouna le petit champion 49
L'Art africain contemporain 77
Arts africains contemporains 76
Les Astuces de la chimie : Des expériences faciles et amusantes 92
At-Tinawi et Picasso 85
Au cœur de l'Afrique 76
Au revoir ! 46
Au temps des... colonies françaises 90
Aujourd'hui au Sénégal 75
Les Aventures d'Abdi 86
Les Aventures d'une petite bulle rouge 47
Les Aventures de Hadji Baba d'Ispahan 83
Les Aventures de Jimmy Tousseul 78
Avrillette enfant esclave 95
Awwalou yawmen fi al-madrassa [La Première journée à l'école] 51
Azifat al-kaman [La Violoniste] 51

B

Baboon 46
Babou le hibou 53
Badou, le talibé 70
Bâiller, c'est contagieux ! 49
Le Bain de bébé 50, 63
Le Beau ver dodu 48
Le Bébé bonbon 47
Bébés chouettes 48
Bedirya la volontaire : l'éducation des filles en Afrique 77
Le Bélier de la montagne 81
La Belle Debô 49
Berceuses et paroles pour appeler le sommeil 48
Bila et les policiers 65
Bisbis 'inda al-tabib [Chaton chez le médecin] 51
Blanc sur noir 47
Boîte à comptines 48
Bon appétit, monsieur Lapin ! 46
Bonaventure le petit aventurier 53
Le Bonhomme de pain d'épice 48
Bonjour camarades 71
Bonjour, poussin 47
Bonne nuit, Monsieur Nuit 48
Le Bonnet du sorcier 70
Bonsoir lune 46
Boucle d'or et les trois ours 48
Boustani mahir [Un jardinier habile] 51
La Brigade des agoutis 58
Le Buveur de pluie 74

C

Ça va mieux ! 46
La Calebasse enchantée 59
Le Canard fermier 48
Les Caprices du roi Soleil 59
Castor youslihou koulla chey' [Castor répare tout] 52
C'est la p'tite bête 47
C'est moi le plus fort 47
Cha', cha', cha'chbouna 51
Les Changements climatiques 92
La Chasse à l'ours 48
Chasse à Mbelgor 70
Chaussettes 46
Les Chaussures neuves 47
La Chenille et les animaux sauvages 50, 67
La Chenille qui fait des trous 96
La Chèvre et les biquets 48
Chien bleu 47
Le Chien des Baskerville 83
Le Chien, le chat et le tigre 50
Chuuut ! Berceuse thaï 48
Les Cinq sens de Zoul 50, 62
Clown 47
Clown, ris ! 47
La Coccinelle mal lunée 46
Cocozumba 95
Coin-coin 48
Comment les girafes disent-elles maman ? 68
Compter avec Fahim 51, 79
Comptines et berceuses du baobab : l'Afrique noire en 30 comptines 50
Contes burkinabés 50, 73
Contes de Guyane 96
Contes de Syrie : La fille du génie 87
Contes du Bénin 78
Contes du Kordofan 74
Les Contes du terroir 60
Le Coq du roi ou le monstre dévoreur 73
Les Cotisations des parents d'élèves et mes devoirs ? 65
Coulée d'or 96
Les Couleurs de Fahim 51, 79
Le Cristal 57

D

Dame Souris et Dame Chatte : pourquoi la bagarre ? 55
Le Dauphin de Gorée 56
De Jérusalem à Nevé Shalom 82

Les Débuts de l'islam : 600-1258, de Mohammed à la chute de Bagdad 88
La Dernière colère de Sarabuga : un conte du Cap-Vert 73
Deux ânes pour Joe 65
Les Deux goinfres 46
Deux grenouilles 48
Devine combien je t'aime 47
Devine qui fait quoi : une promenade invisible 47
Devinettes rwandaises 75
Dieu, Yahweh, Allâh : les grandes questions sur les trois religions 89
Dik al-jabal [Le Coq de la montagne] 51
Dinosaures, dinosaures 46
Dix petits cochons noirs 93
Les Dix petits harengs 47
Doubdoub al-chourti [L'Ourson policier] 51
Le Drôle de festin de commère Tartignolle 94
Drôle de pizza 48

E

En panne 50
En taxi pour Johannesburg 55
Enfantines. Jouer, parler avec le bébé 48
Enfants d'ailleurs racontés aux enfants d'ici 75
Les Enfants de la colline sacrée 72
Les Ennuis des jumeaux 55
Et après 47
L'Etat du monde junior 77
L'Exposé 71

F

Fakkir wa ihzar [Réfléchis et devine] 51
Farhana tahlamou bidawri Cendrilla [Farhana rêve de jouer le rôle de Cendrillon] 51
Farhana talaabou kourata alqadam [Farhana joue au foot] 51
Farhana wa malabis alsahra [Farhana et les habits de soirée] 51
Farison yastati'ou an yousa'ida [Faris peut aider] 52
Fati et l'arbre à miel 50
La Femme-arbre et le chasseur : conte de l'Afrique de l'Ouest 73
La Fête de Bilel 81
La Fileuse 50
Le Fils de la paysanne et autres contes d'Algérie 87
Le Fils du roi de Guémé et autres contes du Fouta Djallon en Guinée 74
Le Forgeron 50
Fotakou un petit mensonge de rien du tout 69
Les Fouilles de Beyrouth 88
Les Fruits du soleil 50, 78

G

Le Gandoul bleu 70
Le Garçon qui chevaucha un lion 55
Le Géant de Zeralda 48
La Girafe 50, 75
Gloutou, les beignets et les mouches 62
Le Gone du Chaâba 92
Le Grain de maïs magique 50
Graine de patience 69
Le Grand combat 56
Grand, fort et sage, l'éléphant 78
Grand-mère a des poules 50
Grand-mère, pourquoi Sundari est venue en Guadeloupe ? L'arrivée des premiers Indiens en Guadeloupe 96
Le Gros navet 48
Guide du monde arabe en France 91

H

Hamadé yourattibou [Hamadé range] 52
Hammam Lalla Taja 79
Hassan yara koulla chay' [Hassan voit tout] 51
Hic... hic... hoquet ! 49
Hisham et Yseut 71
Histoire de Babar, le petit éléphant 46
Histoire de l'autre 91
L'Histoire de Lerato 62
L'Histoire de Simon 49, 62
L'Homme qui calculait 92
Houda wa Nada [Houda et Nada] 52

I

Idir, l'amazigh 82
Il était mille et une fois... Contes de dada Yasmine 87
Il était plusieurs foi : pour répondre aux questions des enfants sur les religions 92
Il y a un alligator sous mon lit 47
Ila 'aalam al-ka'inat al-barriya [Vers le monde des créatures sauvages = Max et les maximonstres] 52
L'Île aux câlins 47
L'Imagier du caméléon vert 50
Imbu et les fruits 49
L'Islam et les musulmans 89

J

J'ai peur ! 49
J'ai peur de l'hôpital 62
J'ai vécu la guerre d'Algérie : 1954-1962 90
Le Jardin de Tanko et Jomo 50, 64
Le Jardin des rues 56
Je m'habille et je te croque ! 47
Je sais plein de choses 47
Je vais me sauver 46
Je voudrais redevenir bébé 50, 61
Les Jeunes détectives 57
Jojo la mache 47
La Journée de Bébé 49
Les Jumeaux à la recherche de leur mère 59
Les Jumeaux de la case carrée 72
Juste une gorgée ! 50

K

Kaa'katou Max [Le Biscuit de Max] 52
Kalita 74
Kamba la sorcière 57
Karami et le cerceau 54
Khalil et le fennec 82
Kirikou et la sorcière raconté par le grand-père 69
Koulkoul et Molokoloch 50, 78
Kwela, kwela, Jamela ! 49
Kyatou cache ses dents 49

L

Lalla Zina fille du sultan et sidi Zine el-Abidine 87
La Lance du cafard : conte du Cameroun 73
La Langue au chat 78
Laysa baad [Pas encore] 51
La Légende du coq sacré 60
La Légende du poisson amoureux 94
Leïla, les jours 83
Léopold Sédar Senghor : le poète-président du Sénégal 75
Limaza anamou bakran ? [Pourquoi je dors tôt ?] 51
Le Livre de l'hiver 46
Le Livre du printemps 46
Louis et Tritri 62
Loulou 48
Loup 47
Le Loup et la mésange 48
Loup y es-tu ? 46, 48

M

Ma journée dans la savane : un voyage en Tanzanie 49
Ma maman, 50
Ma nouvelle robe 50
Ma petite usine 69
Ma vallée 47
Le Magasin de mon père 80
Mais qu'est-ce qu'il y a Dodo ? 49
Mais que veut donc bébé ? 48
Le Maître des éléphants 78
Maman ! 47
Maman ! maman ! j'ai mal au ventre ! 46
La Maman des poissons 48
Mamy Wata et le monstre 50
Mandarine, la petite souris : un livre caresses 46
Manzumfula la chèvre aux cornes d'or 70
Marcel le rêveur 46
Le Mari avare 85
Maria Vakansy any Alaotra 66
Le Mariage de Tata Keltoum 92
Marmar 52
La Marmite renversée 61
Max et les maximonstres 48, 52
Maxi proverbes africains 78
Mer bleue 47
Mériem et la 27ème nuit du ramadan : la nuit du destin 92
Mik 47
Les Mille et une nuits 88
Mitch 48
Moi, j'attendais la pluie 50, 68
Molie au port de pêche 49
Mon amant de Saint-Jean 48
Mon lion : Histoire sans paroles 50, 67
Mon miel, ma douceur 80
Mon papa et moi 47
Le Monstre de la jungle 86
La Moto de l'oncle Assa 64
Mots tissés. Contes de Guyane 95
La Mythologie dogon : une mythologie d'Afrique 76
La Mythologie phénicienne 91
Mzungu 55

N

Nabil 80
Naïma n'a pas le sida 64
Naissance d'une mosquée 90
Nasreddine 83
Néka va au marché 50
Nelson Mandela 76
Noir sur blanc 47

O

L'Oeuf et la poule 47
L'Ogre, le loup, la petite fille et le gâteau 46
L'Ogresse et les sept chevreaux 48
Oh ! la vache 47
L'Oiseau à miel 50
L'Orange bleue 92
Ou li bou ni che ? 46
Ouridou asadan ! [Je veux un lion !] 52
Ouridou darfilan ! [Je veux un dauphin] 52
Ouridou filan ! [Je veux un éléphant !] 52
Ourson et la ville 46

P

Papa et maman 50, 53
Le Papa qui avait 10 enfants 47
Par une journée d'hiver 47
Pas si vite, Songololo 49
Patates 48
Patatras ! 47
Patou et le zèbre 50
Pepe Biaï et l'île du cheval 93
Petit alphabête d'Amazonie 93
Le Petit camion de Garoua 49
Petit Ours Brun a peur du noir 46
Le Petit pêcheur et la tortue 68
La Petite poule rousse 48
Les Petites malices de Nasreddine 85
Les Petits acrobates du fleuve 50
La Pièce de Max 50
Pierre et Ali 64
Pierre Lapin 47
Le Pipi rouge 61
La Piste des gorilles 57
Plouf ! 47
Le Plus vieux balafon du monde 60
La Poésie africaine 75
La Potière 50
Le Pou et la puce 48
La Pourpre et la soie 88
Pourquoi je ne suis pas sur la photo ? 49
Pourquoi les libellules ont le corps si long 50, 78
Le Prince des apparences 92
Le Prince Maghan Diawara et
Le Crocodile du lac Faguibine 70
Princes des rues 72
Prisonnier des pirates 96

Q

Quand je serai grand 49
Quatre amis 84
Quel radis dis donc ! 48, 52, 87

R

Raconte-moi le zellige 89
Rakoto, fils du zébu 91
Regarde bien 47
La Réserve 71
Respecter l'autre et s'occuper de lui 61
Le Rêve de Fatou. Burkina Faso 69
Rêve de foot 72
Le Rêve de Tanger 92
Rien du tout 49
Roule galette 48
Roulé, le loup ! 48
La Ruse du lièvre 84
Rwanda 1994 : descente aux enfers 71

S

Saad yazhabou ila al-barid [Saad va à la poste] 52
Le Sac de Dielo 49, 64
Sadiqati [Mon amie] 51
La Sagesse de Wombat 47
La Saison des criquets 58
Saveurs du Bénin et de la sous-région 65
La Savonnière 50
Sawb Touffaha [La Robe de Touffaha] 51
Scritch scratch dip clapote ! 47
Le Seigneur de la Danse 50
Sept souris dans le noir 48
Sessi et Toundé adoptent une chevrette 63
Seuls, mon frère et moi 65
Si j'étais roi, si j'étais reine 50, 54
Si la lune pouvait parler 46
Sinabani, la petite dernière 49
Sinbad le marin : les Mille et une Nuits 83
Sinni aala wachak an taqaa' [Ma dent est sur le point de tomber] 52
Sirandanes 78
Sur le bord de la mer Rouge 70
Sur le chantier 46
Sur le chemin de l'école 65
Sur les genoux de maman 48
Sur les traces des arabes et de l'islam 90
Sur les traces des esclaves 96
Le Syllabaire de Gadjo 49

T

Les Taches du léopard 50
Tafaddal ma'i [Joins-toi à moi] 51
Takam-Tikou « J'ai deviné » 50
Les Tapis de mon pays : les tapis du bled 79
Le Taxi-brousse de Papa Diop 49, 68
Le Temps en chocolat 93
Tête à claques 47
Ti-Jean des villes 94
Tiratou, la petite guenon 55
Toc, toc, toc 47
Tolo-Tolo 49, 67
Tonton Marc 65
Touffaha tou'idd lil-'achara [Touffaha compte jusqu'à 10] 51
Tout autour de la Terre 53
Tout change 46
Tout Maxou 47
Tout un monde 47
Touyaya ira-t-elle à l'école ? 54
Les Transformations de l'eau 92
Très, très fort ! 46
Les Trois boucs 52, 87
Les Trois brigands 48
Trois petits hippopotames 49
Les Trois petits pourceaux 48
Tu ne dors pas, Petit Ours ? 48

U

Ubucuti bw'imbeba n'inzovu [L'Amitié entre une souris et un éléphant] 66
Un arbre pour Lollie 56
Un grand cerf 48
Un livre pour toi 47
Un mariage dans la brousse 59
Un monde palestinien 47
Un papy sympa 57
Une bouteille dans la mer de Gaza 82
Une case pour Bébé Lion 59
Une histoire sombre, très sombre 46
Une nuit au chantier 46
Une plante qui soigne 63
Une si belle mosquée 80
Une soupe au caillou 48
Une souris verte 48, 52, 87
L'Usine de la mort 58
L'Usine de Monsieur Kalogo 56

V

Va au lit, Alfred 47
La Valise ensorcelée 60
La Véritable histoire des trois petits cochons 46
Viatique 58
Viens chez moi, Arouna 49
Le VIH/ sida : les jeunes au centre de la lutte 58
Les Vingt et une nuits 88
Voilà la pluie ! 50
La Voix des masques 76

W

Waali, le petit Talibé 55

Y

Yadi [Ma main] 52
Yawassi et le jaguar 94

Z

Zine, l'abeille 93
Zinsou et Sagbo 54
Zozo d'la rue 57